

# PROYECTO DOCUMENTAL INTEGRADO: “EL FOLKLORE MUSICAL DE ASTURIAS A PORTUGAL”.

**Rosa Piquin**

Durante dos meses los alumnos y alumnas de 2º de ESO han realizado un Proyecto Documental Integrado pluridisciplinar con la implicación de las áreas de Música, Portugués, Tecnología-TICs y la Biblioteca Escolar.

<http://blog.educastur.es/pdifolklore/>



Los profesores de las áreas antes mencionadas se han planteado este proyecto de manera conjunta como una más de las actividades del Módulo 1 (Aprende a Investigar e Infórmate: ALFIN) del Grupo de Trabajo de la Biblioteca.

El cometido primordial del Grupo de Trabajo es el diseño y puesta en práctica del Proyecto Anual de la Biblioteca Escolar, aprobado por el Claustro, recogido en la PGA con el visto bueno del Consejo Escolar y que se articula en cinco módulos<sup>1</sup>:

**Módulo 1. Aprende a investigar e infórmate (ALFIN).**

**Módulo 2. Acciones de Animación lectora y escritora.**

**Módulo 3. Desarrollamos competencias lectoras.**

**Módulo 4. Formamos parte de la RED**

<sup>1</sup> Véase el ANEXO con el diseño concreto de los Módulos previstos para el curso 2009-2010

## **Módulo 5. La Familia también lee.**

Previo al desarrollo del proyecto por los alumnos, en varias sesiones del Grupo de Trabajo de la biblioteca, el profesorado (no sólo los cuatro profesores más directamente implicados sino todos los integrantes del mismo) estableció: la temporalidad del proyecto, la confluencia temática y los aspectos que esperábamos que el alumnado investigase fijando unos criterios de evaluación comunes para todas las áreas implicadas.

En esas sesiones y a partir del guión que les presenté consensuamos la siguiente propuesta que nos sirvió como punto de partida y como brújula para orientar el horizonte del Proyecto.

### [GUIÓN](#)

La primera sesión con el alumnado, sobre cómo abordar el tema, se planteó en una Tutoría. Este grupo de alumnos está muy acostumbrado a desarrollar Proyectos Documentales Integrados ya que desde Educación Infantil de 5 años han hecho al menos uno cada año<sup>2</sup>, con la profesora de música-responsable de la biblioteca escolar y desde 6º parte de ellos son “los ayudantes de la biblioteca”. Quedan establecidos los grupos de trabajo (de 3 o de 2 alumnos en función de su afinidad, proximidad de sus domicilios...) y planteadas las distintas opciones de Documentos a elaborar y Productos Finales de acuerdo con la propuesta de guión inicial que se les plantea (como dije antes previamente consensuado por el profesorado a partir del guión inicial):

#### **Posibles documentos a elaborar:**

- Fichas de los distintos instrumentos folklóricos.
- mapa empleando Google Maps del posible itinerario del viaje a Portugal desde Asturias.
- Elaboración de un fichero de Bailes, canciones y otras manifestaciones artísticas de Asturias, León, Zamora, Galicia?, Braga, Bragança, alto Douro, Oporto, Coimbra...
- Álbum fotográfico del folclore investigado...

#### **Tipos de productos:**

- Presentación en power point y conferencia para el alumnado de 1º de ESO
- Artículo para El Lenguatero, en sus dos variantes digital y papel.

---

<sup>2</sup> Algunos de los PDI en que han participado son: *Ocho semanas y media para leer..*

[http://www.plec.es/archivos/experiencias/ocho\\_semanas\\_y\\_media\\_para\\_leer\\_cpPabloIglesias.pdf](http://www.plec.es/archivos/experiencias/ocho_semanas_y_media_para_leer_cpPabloIglesias.pdf)

*Los transportes en la biblioteca escolar*

[http://web.educastur.princast.es/proyectos/abareque/web/index.php?option=com\\_k2&view=item&id=193:los-transportes-en-la-biblioteca-esclar&Itemid=110](http://web.educastur.princast.es/proyectos/abareque/web/index.php?option=com_k2&view=item&id=193:los-transportes-en-la-biblioteca-esclar&Itemid=110)

- Dossier para presentar solicitud de subvención ante la Embajada de Portugal.
- Murales ...
- Recital folklórico
- Entrevistas a gaiteros, tamborileros y bailarines de Folk local....

En esa misma sesión se puso de manifiesto **lo que ya saben** sobre El Folklore musical del posible itinerario del viaje de estudios que está previsto realizar con la subvención que se pretende obtener con la presentación del Dossier ante la Embajada de Portugal en España<sup>3</sup>. Los alumnos de 2º se encargaron del apartado de Folklore, escribiendo el mismo en castellano y los alumnos de 1º de ESO del apartado sobre Parques Naturais de Portugal y los textos se escribieron en portugués.

La siguiente sesión, tuvo lugar en la Biblioteca, sirvió para iniciar el **Diario del proyecto** recogiendo **¿qué les interesa averiguar?**

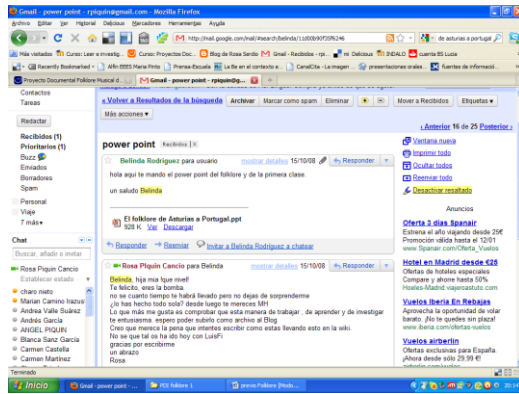
Con las aportaciones de todos (profes incluidos) decidimos que sería interesante saber más acerca de los instrumentos comunes (gaita), su historia, los grupos musicales, la vestimenta, el tipo de lenguaje se empleaba, dichos refranes, etc

Belinda, una de las alumnas, nos hizo un resumen del planteamiento de partida del Proyecto empleando PowerPoint que puede verse en : <http://es.calameo.com/books/0001334166785e0146034>

y que previamente me había enviado por correo electrónico para su revisión previa.

---

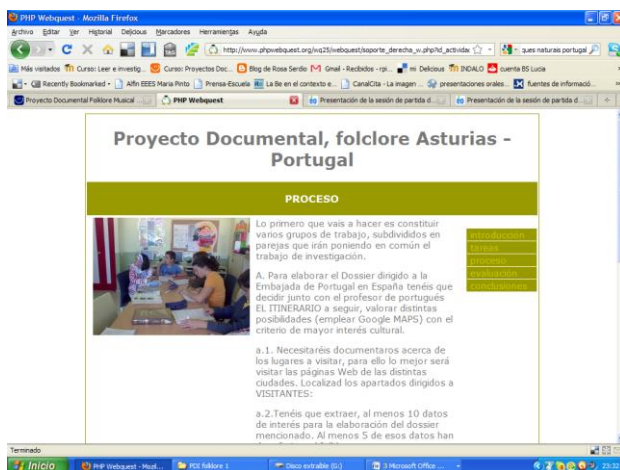
<sup>3</sup> Se obtuvo una subvención de 2000 euros de la Embajada y el viaje se realizó en el mismo curso, con cargo al Programa Hispano-Luso.

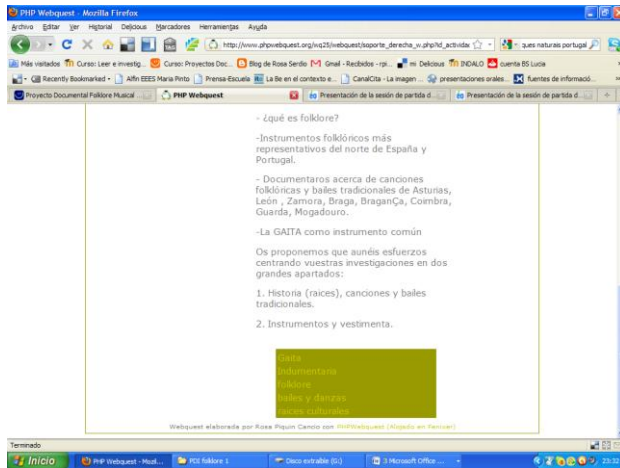


## ¿Dónde informarnos?

Buscar información en la Biblioteca Escolar, en la Biblioteca Pública y en Internet. Además escuchando CD's y hablando con algunos excompañeros (y el hermano de Guille) que forman parte de la Banda de Gaites de Sotu Rei. Los profesores decidimos que en las primeras fases del proyecto nuestra tarea fundamental sería la de ser informadores, facilitadores de información pertinente que fuese relevante para el mismo. Para facilitar las búsquedas se diseñó una WebQuest con el mismo título del proyecto: [Proyecto Documental, folclore Asturias-Portugal](#)

En el apartado PROCESO se explicitan claramente los pasos a seguir y se pone a su alcance algunas de las Webs que han de consultar:





Un aspecto importante y que se puso de manifiesto permanentemente fue el grado de **interés** de los chavales. Les estaba quedando claro que con toda aquella información (suministrada por el profesor, localizada directamente por ellos; **tratada** convenientemente, es decir: analizadas, leída en profundidad, seleccionada y resumida), ellos iban a hacer algo: la conferencia, la exposición, el dossier... **Todo adquiría sentido.**

En un momento determinado tuvieron que pararse a ceñir el tema ya que sus investigaciones estaban siendo demasiado abiertas (sobreabundancia de información) por eso decidieron fijarse en menos aspectos que los inicialmente previstos en la 2ª sesión donde habían planteado lo que les interesaría averiguar:

Se fijarían en:

1-[Raíces](#)

2-[Instrumentos](#)

3-[Canciones,bailes,grupos.](#)

4-[Vestimenta](#)

5- [Itinerario del viaje](#) (para ello se empleó GoogleMaps, véase el apartado específico del blog)

Fue muy importante el trabajo en equipo, no siempre fácil.

La información se iba **clasificando** ajustándose a los apartados de la conferencia-presentación en PowerPoint para el alumnado de 1º de ESO y Primaria- antes mencionados, y al marco preestablecido para los murales.

Para **dar a conocer** la información empleamos fundamentalmente el **BLOG** del que los propios alumnos tienen perfil de Autor, los otros tres profesores participantes tienen perfil de editor y la profesora responsable de la biblioteca escolar es administradora del mismo.

También es importante LA EXPOSICIÓN de instrumentos musicales, libros, folletos y documentos utilizados para informarse, así como los Murales que elaboraron por equipos, para dar a conocer a toda la Comunidad Educativa lo que iban aprendiendo.

Y la publicación en el periódico escolar El Lenguatero( tanto en la versión papel como en la versión digital), no sólo de lo que iban averiguando , en el nº [38](#) , sino de su Diario de Viaje , en el [nº 39](#)

La profesora y un equipo de participantes llevan una memoria escrita y visual para dejar constancia de los hitos, avances o resultados parciales del proceso, y poder reflexionar sobre el mismo, posibilitando a su vez la difusión de los resultados. Una ayuda fundamental, tanto para alumnado como para el profesorado, es el empleo de un **diario del proyecto**, bien sea en soporte papel (boletín, mural, portfolio, etc) o empleando las tecnologías de la información y la comunicación ( **blogs** o bitácoras, etc).

Por otra parte, una buena planificación de un Proyecto Documental Integrado debe contemplar los productos que se espera obtener. Es primordial destacar la necesidad de comunicar la información ya que comunicar lo aprendido es, en sí mismo, una parte muy importante del proceso de aprendizaje; el hecho de tener que explicarnos ante los demás nos ayuda a que nosotros mismos comprendamos mejor la información, nos permite apropiarnos de ella y hacerla nuestra. Los productos son construcciones, presentaciones o exposiciones realizadas durante el proceso, o al final del proyecto y que pueden ser elaborados empleando recursos, técnicas y lenguajes

diversos. Si bien no es posible identificar por adelantado todos los productos que resultarán del proyecto, es necesario dedicar un tiempo para decidir colectivamente qué podrían presentar, construir, diseñar, realizar, recrear, interpretar o exponer los alumnos y alumnas y cómo editarlo.

Los resultados del proyecto se relacionan con situaciones y contextos reales y preferentemente ser productos auténticos que tengan sentido también fuera del aula. Los productos son relevantes, significativos e interesantes para los alumnos y alumnas.

Nuestros Blogs nacen como una herramienta de trabajo cotidiano. Son la alternativa digital al Diario del Proyecto que el alumnado lleva para tener constancia de su aprendizaje.

En la práctica cotidiana del proceso de un proyecto el Diario es una de las mejores herramientas. Diario del alumnado, en él escribe de dónde parte, que quiere averiguar, las dificultades que se va encontrando, los apoyos recibidos en la interacción con el resto de compañeros...; y también el Diario del Proyecto en el que la profesora va explicitando el recorrido que va realizando a la par que su alumnado, haciendo constar lo que no está previsto, por dónde derivan los intereses de los niños y niñas, anécdotas, recursos que van surgiendo, cómo se relacionan los niños entre iguales, las propias reflexiones personales... un cuaderno de bitácora que acompaña en el camino.

La facilidad con que se crean y alimentan los Blog los hace muy llamativos porque gracias a los asistentes y las plantillas (diseños) prediseñadas, no hay que concentrarse en la implementación técnica sino en los contenidos y materiales a publicar. Esto permite que cualquier docente o alumno pueda crear recursos y contenidos de temas educativos sin necesidad de instalar aplicaciones o de tener conocimientos de programación, lo cual es de agradecer ya que nos permite dedicar el tiempo a los aspectos didácticos y cognitivos más relevantes.

Para la autoedición de nuestros Blogs contamos con Educastur Blog (<http://blog.educastur.es/>), que ha sido una importante iniciativa del área del



[Portal Educastur](#) de la Consejería de Educación y Ciencia de Asturias, que nos facilita mucho la edición por su simplicidad de uso y que en los primeros días de septiembre de 2010 contaba con 14.190 usuarios registrados y 4.904 blogs creados, lo cual da una idea del gran uso que en Asturias estamos haciendo de la citada herramienta.

*En [Educastur Blog](#) cualquier profesor o profesora con identidad digital de Educastur y previamente autenticado puede crear y gestionar tantas bitácoras como necesite. La publicación de contenidos por parte del alumnado estará siempre supervisada por su profesor/a que creará previamente el blog y le invitará para que participe con distintos tipos de rol: colaborador, autor, editor, etc. La gestión de contenidos del blog permite que varios usuarios puedan administrar una misma bitácora y cada uno con distinto nivel de permisos. La edición de contenidos en nuestros blogs admite texto, enlaces y múltiples archivos multimedia: pdf, zip, imágenes, gifs animados, audios, vídeos, animaciones, etc. La flexibilidad de este recurso permite su aplicación en múltiples contextos educativos: blog de aula o asignatura, web personal, taller creativo multimedia (literario, radio, TV, etc.), gestión colaborativa de proyectos, publicación digital multimedia, guía de navegación, etc.*

*Educastur Blog ha sido desarrollado a partir de la solución [Wordpress MU](#).<sup>4</sup>*

Un aspecto especialmente reseñable es el tiempo dedicado a la **alfabetización en información**, en esta ocasión hacemos especial hincapié en

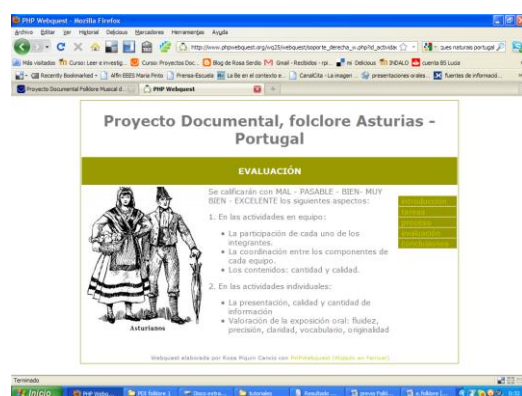
- Evaluación de páginas Web a partir de un [tutorial](#) de elaboración propia.
- Aprender a citar correctamente las fuentes consultadas, tanto en soporte papel como en soporte [digital](#).
- Localización de la información y valoración de la veracidad e idoneidad de los artículos consultados.

---

<sup>4</sup> Acerca de Educastur Blog [en línea] . <http://blog.educastur.es/about/> [consulta 8 de septiembre de 2010]

Una de las sesiones de trabajo en que se procedía a cotejar las fuentes y las diferencias entre las informaciones localizadas en enciclopedias, libros informativos y páginas web puede verse en: [http://www.youtube.com/watch?v=\\_8hAoMlqPY4](http://www.youtube.com/watch?v=_8hAoMlqPY4)

Los alumnos/ as **autoevaluaron** su grado de participación en el Proyecto y el profesorado de todas las áreas implicadas asistió a la conferencia y a la visita explicada a la Exposición. Previamente, y a partir del apartado Evaluación de la [Webquest](#), ya conocían la rúbrica que les permitiría evaluarse:



Además el profesorado ha empleado para evaluar otros medios tales como: la valoración del Diario personal del Proyecto, el baile ejecutado, pruebas la valoración de todos los productos elaborados por el alumnado y sobre todo las consecuencias reales que este proyecto tan significativo ha tenido, el viaje a Portugal, los comentarios realizados en el blog, valoración de la idoneidad de la propuesta, motivación tanto del alumnado como del profesorado, valoración de los recursos empleados, del tiempo, la organización de los grupos, análisis de las dificultades presentadas y de las mejoras necesarias.







ANEXO. Propuestas de trabajo a partir de los módulos de la Be para el curso 2009-2010:

**Módulo 1. Aprende a investigar e infórmate (ALFIN):**

- Elaboración de Proyectos Documentales Integrados de distintas áreas tales como:

- o *La música de las estrellas*, para celebrar en el último trimestre del año 2009 el año internacional de la astronomía.
- o *22 de mayo día y año internacional de la Diversidad Biológica.*
- o *El Rio Nalón, eje de nuestra localidad*
- o *Bicentenario hispanoamericano: la música de Colombia, México y Argentina.*
- o *El folklore musical de Asturias a Portugal*

**Módulo 2. Acciones de Animación lectora y escritora.**

. Animación lectora centrada en áreas lingüísticas:

- Programación sobre *Miguel Hernández, poesía y música del compromiso*

- Proyecto "Ler com as crianzas em varios idiomas!" lecturas bilingües en castellano y portugués.

. Animación lectora centrada en áreas no lingüísticas:

- 2010 Año Internacional de Acercamiento de las Culturas, nos centraremos en cómo es LA ESCUELA en el mundo.

. Tiempo de Lectura: En los 15 minutos de lectura diaria después del recreo favoreceremos la LECTURA EN VOZ ALTA y el APADRINAMIENTO LECTOR, con la participación de todo el alumnado y profesorado del centro. La organización de los apadrinamientos tendrá lugar en la primera quincena de septiembre, para que pueda funcionar de octubre a mayo

Lo que se pretende con este tiempo de lectura, es privilegiar la lectura desde un planteamiento claro de disfrute y crecimiento personal compartiendo buenos álbumes, novelas, poesía, cuentos y otros libros de LIJ para potenciar los aspectos de educación literaria y estética que una buena selección de libros comporta.

El hecho de ser tras la entrada del recreo comporta una disminución significativa de los pequeños conflictos interpersonales que siempre se producen en el patio, de esta manera no se magnifica y después de la tranquilidad que supone leer durante 15 minutos todo, o casi todo queda en agua de borrajas.

Estos quince minutos de lectura no comportan ningún tipo de exigencia añadida tales como fichas comprensivas o trabajos de análisis posterior. Se trata simplemente de practicar la lectura social. Como es lógico se producen interesantes comentarios posteriores acerca de lo mucho o lo poco que tal o cual libro me gusta y recomendaciones espontáneas que provocan en el resto de los compañeros ganas de leer también ese mismo libro.

Por turnos, todo el alumnado de Primaria y ESO son responsables de tocar "la campana de la lectura" para dar por finalizado el tiempo conjunto de lectura.

Los otros 15 minutos que restan los desarrollan los tutores de Primaria – Infantil en sus respectivas tutorías y el profesorado especialista de Lengua castellana o de idiomas favoreciendo la lectura literaria con el empleo de libros en préstamo a las bibliotecas de aula desde la biblioteca escolar.

Además todas las tutorías desde E. Infantil tienen asignada 1 hora semanal de uso de la Biblioteca Escolar para hacer préstamo de libros y desarrollar actividades de Fomento lector/escritor.

### **Módulo 3. Desarrollamos competencias lectoras**

- Actividades encaminadas a que el alumnado aplique las estrategias de lectura adecuadas a los distintos textos.

- Los mapas conceptuales también en el PC

- Realización de fichas de manejo y uso de:

- o Diccionarios.
- o Libros Informativos.
- o Enciclopedias.
- o Cdroms informativos.

- Actividades para elaborar un Plan de trabajo personal para leer mejor.

- Apoyo al estudio: los miércoles en la biblioteca escolar para todo el alumnado del centro.

### **Módulo 4. Formamos parte de la RED**

- Visitas periódicas a la Biblioteca Pública de Soto de Ribera (dentro del Convenio de colaboración interinstitucional que tenemos establecido desde el Curso 97/98) para la realización de actividades tanto de alfabetización en información como de fomento lector.

- Colaboración con propuestas y actividades conjuntas con el telecentro de Ribera de Arriba.

- Iniciar una nueva colaboración dirigida a “Los que dejan la escuela”, acompañar al alumnado en su paso al IES con el desarrollo de una sesión mensual de lectura – en la BP y el telecentro- desde distintas constelaciones literarias.

- Elaboración conjunta de Guías de Lectura (Navidad, Día del Libro, Verano)y Préstamo interbibliotecario.

- Celebración conjunta de la Semana Cultural de Santa Lucía.

- Colaboración e intercambio de actividades, intentando sentar las bases de una Red de Bibliotecas Escolares, con otras bibliotecas escolares de Asturias, Aragón, Extremadura, Andalucía y Portugal.

#### **Módulo 5. La Familia también lee.**

- Informar a las familias acerca de la relevancia de los aprendizajes relacionados con la lectura y la escritura (con el empleo de dípticos y folletos sobre “Una Familia comprometida con la Lectura”, dedicando alguna de las sesiones de la Escuela de padres a este tema...)

-Orientar y colaborar con las familias y la Asociación de Madres y Padres en la planificación y organización de actuaciones tendentes al fomento de la lectura y escritura (facilitando su participación en los Encuentros de Autor que tienen lugar en el centro, facilitando libros para leer en familia...)

-Implicar, en la medida de lo posible, a las familias en el apoyo al aprendizaje y desarrollo lectoescritor del alumnado (con el compromiso de la lectura en el fin de semana de los libros llevados en préstamo en “la bolsa de regalo de la lectura” en Infantil y primer ciclo...).

- Desarrollar la iniciativa **“LOS MENSAJEROS DE LA BIBLIOTECA”**

Se trata de que los niños/as se sientan verdaderos PROTAGONISTAS:

- Que los niños respeten, escuchen y se interesen por lo que les cuenta un compañero/a, siendo capaces de ponerse en el lugar del otro.
- Qué el protagonista sea capaz de explicar lo que se escribe y lee en esa semana, y contestar a las preguntas que compañeros y adulto le formulan.
- Recoger el folclore popular y comentarlo.
- Fomentar el desarrollo de los valores que tenemos recogidos en nuestro Proyecto Educativo: tolerancia, respeto, colaboración, fomento de la lectura y la escritura...